Chapter. 107

# Osaka ①

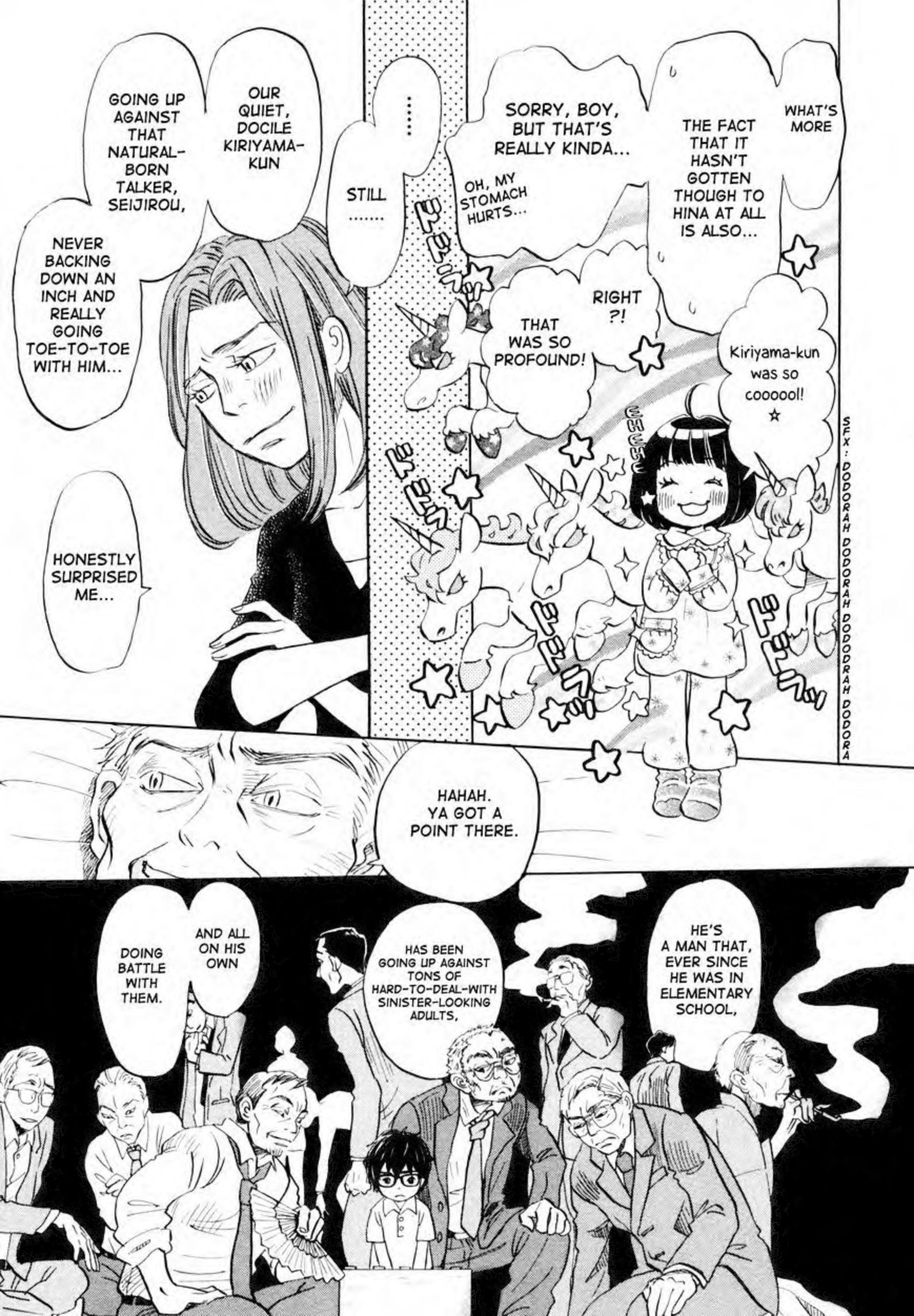
# 3月のライオン

March comes in like a lion

Chica Umino

O-
OJII-CHAN?
MM
OJII-CHAN!
HEY.....
DAD?

SFX: KAHAHHH KUWAHH
GE HAHHH!
NBAHH AAAAA HHH!
I THINK YOU WHITED OUT FOR A SECOND THERE!
Completely understandable...
Yes, yes.
MAR-RIAGE ?!!
BUT THAT'S BEYOND SUDDEN !
THAT'S THE BOY ALL RIGHT ...
I under-stand... Seriously !!
Mhm. Mhm. Definitely.
AH! THAT WAS A HELL OF A SURPRISE !!
YES...
completely stunned .....
We were also ...
YES...
I THOUGHT I WAS GONNA BE DRAWN UP TA HEAVEN!!
MY BLOOD PRESSURE THAT HAD STARTED TA RISE WENT BACK DOWN!! ALL OF THE SUDDEN IT JUST SHOT DOWN!!
NO, YA GOT IT ALL WRONG. SOMEWHERE ALONG THE LINE THAT SEIJIROU BASTARD MUST'VE DECIDED HE WOULDN' BE SATISFIED TILL HE DRAGGED ME DOWN TA HELL.
SU
TE
O


GOING UP AGAINST THAT NATURAL-BORN TALKER, SEIJIROU,
OUR QUIET, DOCILE KIRIYAMA-KUN
NEVER BACKING DOWN AN INCH AND REALLY GOING TOE-TO-TOE WITH HIM...
HONESTLY SURPRISED ME...
.....
STILL .....
SORRY, BOY, BUT THAT'S REALLY KINDA...
OH, MY STOMACH HURTS...
THE FACT THAT IT HASN'T GOTTEN THOUGH TO HINA AT ALL IS ALSO...
WHAT'S MORE
THAT WAS SO PROFOUND!
RIGHT ?!
Kiriyama-kun was so cooooo!
☆
SFX: DODORAH DODORAH DODORAH DODORAH DODORA
HAHAH. YA GOT A POINT THERE.
DOING BATTLE WITH THEM.
AND ALL ON HIS OWN
HAS BEEN GOING UP AGAINST TONS OF HARD-TO-DEAL-WITH SINISTER-LOOKING ADULTS,
HE'S A MAN THAT, EVER SINCE HE WAS IN ELEMENTARY SCHOOL,

IF HE HAD NERVES WHERE HAVING SOMEBODY LIKE SEIJIROU IN FRONT OF HIM
GOT HIM NERVOUS, THEN THERE'S NO WAY HE'D BE ABLE TA MAKE ENOUGH AS A PRO TO FEED HIMSELF.
THE SHOGI ASSOCIATION BUILDING IS CRAWLING WITH ADULTS
WITH EVEN MORE EXTREME PERSONALITIES.
—STILL,
DAMMIT... SEIJIROU...
SFX: GIH
..... DANGIT...
JUST THINKIN' ABOUT HIM GETS ME FEELING DIZZY...
NO, OJII-CHAN! YOU'VE GOT TO REST!
I'M RESTING A LITTLE...
YEAH, DAD!
CALM DOWN, TAKE DEEP BREATHS!!
—— My resentment towards him
for blowing off his wife and daughters
even now can really easily
make me a flaming ball of anger.

So it really was good the boy was there.
From the side-lines ya might think,
'Huh? That seems pretty strange.'
But he makes you remember the rules outside all this.
'Seijirou only thought about himself.'
'He manipulates those around him so they end up only thinking about him, too.'
'Then at some point he's the center of everyone's world.'
It's that scenario that we have to avoid.
'And then, everyone ends up living thoroughly miserable lives.'
That endpoint, that 'miserable life' is what he wants.
I GOTTA GET OVER THIS ARRHYTHMIA OR WHATEVER AND GET OUT OF THIS HOSPITAL.
THE MOST IMPORTANT THING FOR ME TO DO NOW IS GET BACK HOME AND OPEN THE STORE.
DAD...
OJII-CHAN...

THAT'S RIGHT. WE NEED YOU BACKS SOON, DAD.
—OTHER-WISE KIRIYAMA-KUN
MIGHT SHOW UP WITH HIS BAGS SAYING 'I'M WORRIED ABOUT HINA-CHAN SO I'M MOVING IN HERE!!'
SFX: KIRIN (SHARP)
Hey-
I can't laugh because that actually sounds like something he would say!
SPEAKIN 'A WHICH, WHAT'S HE DOING TODAY?
DON'T TELL ME... HE'S ALREADY COME TO THE HOUSE?!
NO, WE'RE OKAY.
TODAY I'M PRETTY SURE HE'S....
ACHUH
WHA-WHA--T?
CAUGHT A SUMMER COLD?
HEY, DON'T MAKE US CATCH IT, TOO, WOULD YOU?!
I'VE GOT A MATCH AGAINST SHIMADA TOMORROW!
SFX: PATA...
WELL...
HA

SFX: BATA BATA BATA BATAH (FANNING)
SFX: BANN
SO I'D SAY I'M SAFE.
THEY SAY ONLY IDIOTS CATCH SUMMER COLDS,
EXCUSE ME.
NO, I DON'T HAVE A COLD.
SO YOU CAN'T CATCH ANYTHING.
SFX: BACHIRI...

SFX: BASHIH
UH, YES.
WHAT TIME DID YOU GET YOUR SHINKAN-SEN?
UH, YES, THE NOZOMI TRAIN AT 6 O'CLOCK.
HUH?! 6 O'CLOCK?!
Even knowing that this is the mutual attack I'm best at
WHICH REMINDS ME,
YOU WERE OUT OF BREATH WHEN YOU CAME IN HERE TODAY, WHAT WAS THAT ABOUT?
DID YOU COME INTO TOWN THIS MORNING?
Despite his frail appearance, he stands firmly against attack.
.....
WHY DIDN'T YOU GET AN EARLIER ONE?
I'm thankful, but
THIS IS THE PRELIMINARIES OF THE GYOKUSHOU CHAMPIONSHIP. THEY PAY FOR YOUR TRAVEL AND LODGING EXPENSES, DON'T YOU KNOW?
YOU'D BE ABLE TO REST AND CONCENTRATE FOR THE MATCH THAT WAY,
WOULDN'T YOU?
I'm also getting irritated.
-Though maybe I'm being selfish.

SFX: BATA BATA BATA BATA NECHI NECHI (INSISTENT) KUDO KUDO (ON AND ON) NECHI NECHI (INSISTENT)
UUGH. HANG IN THERE, KIRIYAMA 6-DAN...
G-Good luck, Kiriyama 6-dan...
KIRIYAMA-KUN.
THERE GOES RAIDOU-SAN'S PICKING ON KIDS HE LIKES AGAIN...
aaah...
IS THAT IT?
UH.
ER...
NO....
CAUSE YOU CAN DO ALL THAT AND STILL START THE MATCH EASY ☆, THAT SORTA THING?
LIKE 'I CAN DO THAT NO SWEAT',
AND WANNA JUST ZOOM ONTO THE SHINKANSEN IN THE MORNING
LIKE YOU WANT TO WAKE UP EARLY SINCE YOU'RE STILL IN YOUR TEENS
SO, WHY THEN? JUST YOUR PRIDE, BEING SO YOUNG?
ネチネチ
クドクド
バババババ
THAT RAIDOU-SAN JUST LOVES YOUNGSTERS WITH TALENT.
HE GETS SO INTERESTED IN THEM THAT HE GETS CLINGY...
HE USED TO CATCH SOUYA-SAN ALL THE TIME AND GET INSISTENT WITH HIM.
THOUGH THE INTEREST WAS TOTALLY ONE-SIDED ON RAIDOU-SAN'S PART.
Do your best, Kiriyama-kun.....
Yeah.....
You're gonna have another one disliking you, Raidou-san.....
*All concentration is on the board.
.....
Can't hear...
Hey. you in there?
Hey.
What do you do on your days off?
Do you have any friends? You don't look like you do. Right?
SFX: BATA BATA JIIII... (STARE)

7-6 Fu.....

He didn't defend against the fu and he opened up his kaku's path.

SFX: PATA PATA

we seem to keep banging into each other...

SFX: SUH...
Even though he coolly entered a formation his opponent is skilled with,
he's being extremely careful and extremely conscientious.
MHM. MHM.
HMPH
CORRECT.
— but I've gotta say, they're interesting.
— Guys with that sorta inconsistency annoy me,

Chapter 107 END